

HEINNER

APARAT PENTRU SPUMAT LAPTE

Model: HMFR-3006TFSS



- Aparat pentru spumat lapte
- Putere: 500 W
- Inox

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Aparat pentru spumat lapte
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă.

În acest manual sunt prevăzute multe mesaje de avertizare importante. Citiți și respectați permanent semnificațiile tuturor mesajelor de avertizare.



Acesta este un simbol de avertizare privind siguranța.

Acest simbol vă avertizează asupra potențialelor pericole care pot cauza decesul sau rănirea dumneavoastră sau a altora.

Toate mesajele de avertizare vor urma după simbolul de avertizare privind siguranța și cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”. Aceste cuvinte înseamnă:



Puteți suferi răni mortale sau grave în cazul în care nu urmați imediat instrucțiunile.



Puteți suferi răni mortale sau grave în cazul în care nu urmați instrucțiunile.

Toate mesajele de avertizare vă vor indica pericolul potențial, cum să reduceți riscul de rănire și ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

Atunci când utilizați aparate electrice, respectați permanent măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele instrucțiuni:

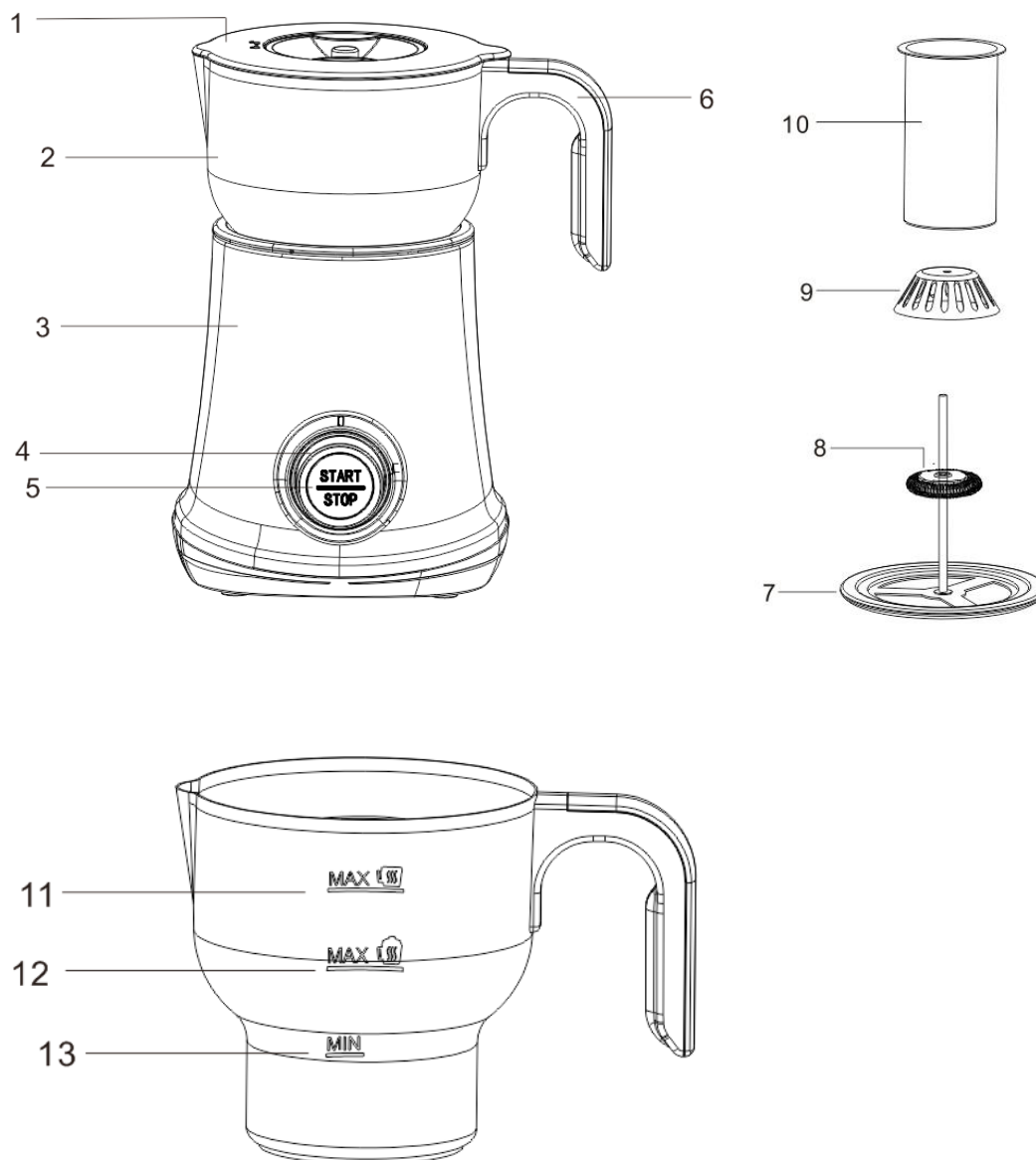
1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Pentru evitarea riscului de incendiu, șoc electric și rănire a persoanelor, nu scufundați unitatea principală a aparatului, cablul de alimentare sau ștecărul în apă și nu permiteți ca umezeala să intre în contact cu aceste componente.
3. Întrerupeți utilizarea produsului atunci când acesta este deteriorat în orice mod (inclusiv ruperea cablului).
4. Nu atingeți nicio componentă sub tensiune a aparatului atunci când acesta este pornit.
5. Acest aparat trebuie să fie alimentat cu tensiunea corectă, prin intermediul unei prize de curent instalate de către o persoană calificată.
6. Asigurați-vă că nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber, că nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, că nu puneți ștecărul pe obiecte care se încălzesc și că acesta nu intră în contact cu ulei.

7. Deconectați de fiecare dată ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică și lăsați aparatul să se răcească dacă aparatul nu este utilizat, înainte de a încerca să deplasați aparatul, înainte de efectuarea operațiilor de curățare, dezasamblare sau asamblare și înainte de depozitarea aparatului.
8. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate îndeaproape și instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
9. Telul de spumare prezintă pericol de sufocare. Atunci când aparatele sunt utilizate de către copii sau în preajma acestora, este necesară o supraveghere atentă. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
10. Acest aparat este destinat numai uzului casnic. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni. Nu utilizați aparatul în aer liber. Acest produs nu este potrivit pentru utilizare comercială sau industrială.
11. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
12. Utilizarea de accesorii nerecomandate poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau vătămarea.
13. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune.
14. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețe fierbinți, cum ar fi aragazul.
15. Nu încercați să modificați sau să reparați produsul pe cont propriu.
16. Consultați secțiunea „Curățare și întreținere” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Acest produs este destinat numai uzului casnic.

IV. DESCRIERE



1. Capac transparent	2. Vas din inox
3. Unitate principală	4. Butonul rotativ pentru funcții
5. Buton „Start/Stop”	6. Mâner
7. Suportul telului de spumare	8. Tel de spumare
9. Capac pentru ciocolată	10. Accesoriu pentru ceai
11. Nivel MAX. pentru încălzire	12. Nivel MAX. pentru spumare
13. Nivel MIN. pentru spumare sau încălzire	

V. GHID DE PREPARARE



Spumă de lapte fierbinte și groasă



Spumă de lapte fierbinte și subțire



Lapte cald



Ciocolată caldă



Spumă de lapte rece



Ceai fierbinte cu lapte

Ca un ghid general, tabelul de mai jos prezintă funcțiile aparatului, capacitatea, durata de funcționare și temperatura.

Tel	Pictogramă	Funcție	Capacitate	Temperatură
		Spumă de lapte fierbinte și groasă	300 ml	55-73°C
		Spumă de lapte fierbinte și subțire	300 ml	55-73 °C
		Spumă de lapte rece	300 ml	/
		Lapte cald	600 ml	40-58 °C
		Ciocolată caldă	600 ml	70-88 °C
		Ceai fierbinte cu lapte	600 ml	80-98 °C



Observații:



1. Durata de funcționare variază în funcție de mediu, de tipul de lapte și de temperatura inițială a aparatului.
2. Laptele proaspăt, laptele degresat și laptele cu un conținut prea mic de grăsime nu sunt potrivite pentru spumare. Laptele 100% natural și laptele integral poate fi utilizat pentru spumare. Spuma obținută din lapte integral este mai bună și rezistă mai mult.
3. După fiecare utilizare, se recomandă să așteptați ca aparatul pentru spumat lapte să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.

4. Este normal ca aparatul să emită un ușor miros de fum atunci când îl utilizați pentru prima dată.


VI. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE


1. După conectarea la sursa de alimentare cu energie electrică, aparatul emite un semnal sonor, iar indicatorul LED se aprinde în alb. În cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește de 3 ori și se stinge, iar aparatul se oprește.
2. Dacă deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică în timpul funcționării și îl reconectați mai târziu, acesta emite un semnal sonor, iar indicatorul LED se aprinde în alb, ceea ce înseamnă că aparatul este în stand-by.
3. În cazul în care nu a fost instalat un termistor în timpul producției, indicatorul LED se aprinde în alb intermitent, iar aparatul emite un semnal sonor după conectarea la sursa de alimentare cu energie electrică.
4. Lumina indicatorului LED se schimbă din albastru în alb, iar aparatul emite un semnal sonor atunci când schimbați modul de funcționare.


Spumă de lapte fierbinte și groasă  / **Spumă de lapte fierbinte și subțire**  (încălzire și amestecare)

1. Rotiți butonul la simbolul „” sau „”. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ. Aparatul emite un semnal sonor scurt, indicator luminos se aprinde în albastru, iar motorul și încălzitorul vor începe să funcționeze. Motorul și încălzitorul se opresc odată ce temperatura lichidului atinge 55-73 °C. Aparatul emite un semnal sonor scurt, iar indicatorul luminos se schimbă din albastru în alb. Indicatorul luminos va clipi timp de 3 secunde, aparatul va emite 3 semnale sonore scurte și se va opri după 5 minute de neutilizare, apoi indicatorul luminos se va stinge.
2. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ în timpul funcționării aparatului. La fiecare apăsarea a butonului, aparatul emite un semnal sonor scurt, iar culoarea indicatorului luminos se schimbă. Dacă selectați un mod de funcționare, aparatul va activa acel mod de funcționare. Dacă selectați modul standby, în cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge.


Spumă de lapte rece  (amestecare fără încălzire)

3. Rotiți butonul la simbolul „”. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ. Aparatul emite un semnal sonor scurt, indicatorul LED se aprinde albastru, iar motorul începe să funcționeze. Motorul se va opri după 2 minute, iar lumina indicatorului LED se va schimba din albastru în alb. În cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge.
4. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ în timpul funcționării aparatului. La fiecare apăsarea a butonului, aparatul emite un semnal sonor scurt, iar culoarea indicatorului luminos se schimbă. Dacă selectați un mod de funcționare, aparatul va activa acel mod de funcționare. Dacă selectați modul standby, în cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge.


Lapte cald  (încălzire și amestecare)

1. Rotiți butonul la simbolul „”. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ. Aparatul emite un semnal sonor scurt, indicatorul LED se aprinde albastru, iar încălzitorul începe să funcționeze. Motorul și încălzitorul se opresc în același timp, odată ce temperatura lichidului atinge **40-58 °C**. Aparatul va emite un semnal sonor scurt, iar lumina indicatorului luminos se va schimba din albastru în alb. În cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge.
2. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ în timpul funcționării aparatului. La fiecare apăsarea a butonului, aparatul emite un semnal sonor scurt, iar culoarea indicatorului luminos se schimbă. Dacă selectați un mod de funcționare, aparatul va activa acel mod de funcționare. Dacă selectați modul standby, în cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge.

Ciocolată caldă  (încălzire și amestecare)

1. Rotiți butonul la simbolul „”. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ. Aparatul emite un semnal sonor scurt, indicator luminos se aprinde în albastru, iar motorul și încălzitorul vor începe să funcționeze. Motorul și încălzitorul se opresc odată ce temperatura lichidului atinge **70-88 °C**, iar indicatorul luminos se schimbă din albastru în alb. Indicatorul luminos va clipi timp de 3 secunde, aparatul va emite 3 semnale sonore scurte și se va opri după 5 minute de neutilizare, apoi indicatorul luminos se va stinge.
2. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ în timpul funcționării aparatului. La fiecare apăsarea a butonului, aparatul emite un semnal sonor scurt, iar culoarea indicatorului luminos se schimbă. Dacă selectați un mod de funcționare, aparatul va activa acel mod de funcționare. Dacă selectați modul standby, în cazul în care nu acționați niciun buton timp de 5 minute, aparatul emite 3 semnale sonore scurte, indicatorul luminos clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge.

Ceai fierbinte cu lapte  (încălzire și amestecare)

1. Rotiți butonul la simbolul „”. Apăsați pe comutatorul START/STOP situat în mijlocul butonului rotativ. Aparatul emite un semnal sonor scurt, indicator luminos se aprinde în albastru, iar motorul și încălzitorul vor începe să funcționeze. Motorul și încălzitorul se opresc odată ce temperatura lichidului atinge **80-98 °C**, iar indicatorul luminos se schimbă din albastru în alb. Indicatorul luminos va clipi timp de 3 secunde, aparatul va emite 3 semnale sonore scurte și se va opri după 5 minute de neutilizare, apoi indicatorul luminos se va stinge.
2. În timpul funcționării aparatului, puneți frunzele de ceai în accesoriul pentru prepararea ceaiului. Puneți capacul și lăsați frunzele de ceai să se scufunde în lichid. Vă puteți bucura de un ceai cu lapte proaspăt și fierbinte.

VII. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atât vasul pentru lapte, cât și telul de spumare trebuie curățate imediat după fiecare utilizare, pentru a preveni acumularea de resturi de lapte.

1. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.
2. Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu curățați unitatea principală sau cablul de alimentare cu apă și nu le scufundați în apă sau alte lichide.
3. Vasul pentru lapte și telul de spumare vor fi fierbinți imediat după utilizare. Scoateți cu grijă vasul din unitatea principală și umpleți-l cu apă de la robinet. După răcirea vasului pentru lapte și a telului de spumare, scoateți telul de spumare și clățiți-l în apă caldă, pentru a îndepărta laptele de pe acesta.
4. Spălați vasul pentru lapte, capacul vasului și telul de spumare în apă caldă amestecată cu săpun sau detergent de vase, apoi clățiți componentele și lăsați-le să se usuce.
5. Ștergeți exteriorul unității principale cu o lavetă moale și umedă. Lăsați componentele să se usuce bine.
6. Spălați vasul pentru lapte, capacul vasului și telul de spumare într-un loc sigur, la care copiii să nu aibă acces.
7. Vasul pentru lapte, capacul vasului și telul de spumare pot fi spălate în mașina de spălat vase.

VIII. GHID DE SOLUȚIONARE A PROBLEMELOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu este conectat la priza de curent.	Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică.
Laptele nu face spumă.	Laptele este cald sau prea fierbinte pentru a face spumă.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Folosiți lapte la temperatura frigiderului. 2. Nu folosiți lapte proaspăt, lapte semidegresat sau degresat. Spuma obținută din lapte integral este mai bună și rezistă mai mult. 3. Nu spumați din nou laptele deja încălzit. 4. Încercați să reduceți cantitatea de lapte din vas.
Laptele nu se încălzește.	/	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asigurați-vă că vasul pentru lapte este poziționat corect pe unitatea principală. 2. Asigurați-vă că aparatul a fost pornit corect.
Telul de spumare nu se mișcă sau este desprins.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Telul de spumare nu este poziționat corect. 2. Telul de spumare s-a desprins în timpul funcționării. 3. Ingredientele au fost adăugate prea rapid. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opriți funcționarea. 2. Scoateți lichidul din vasul pentru lapte. 3. Poziționați telul de spumare în interiorul vasului pentru lapte înainte de a porni aparatul. 4. Umpleți vasul cu lichid. 5. Porniți operația de spumare. Adăugați ingredientele (dacă doriți) încet și în cantități mici după ce laptele începe să facă spumă.

IX. DETALII TEHNICE

Putere	500 W
Tensiune de alimentare	220-240V; 50/60Hz
Material	Inox



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseou, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

MILK FROTHER

Model: HMFR-3006TFSS



- Milk frother
- Power: 500W
- Stainless steel

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Milk frother**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY MEASURES

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:



You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.



You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

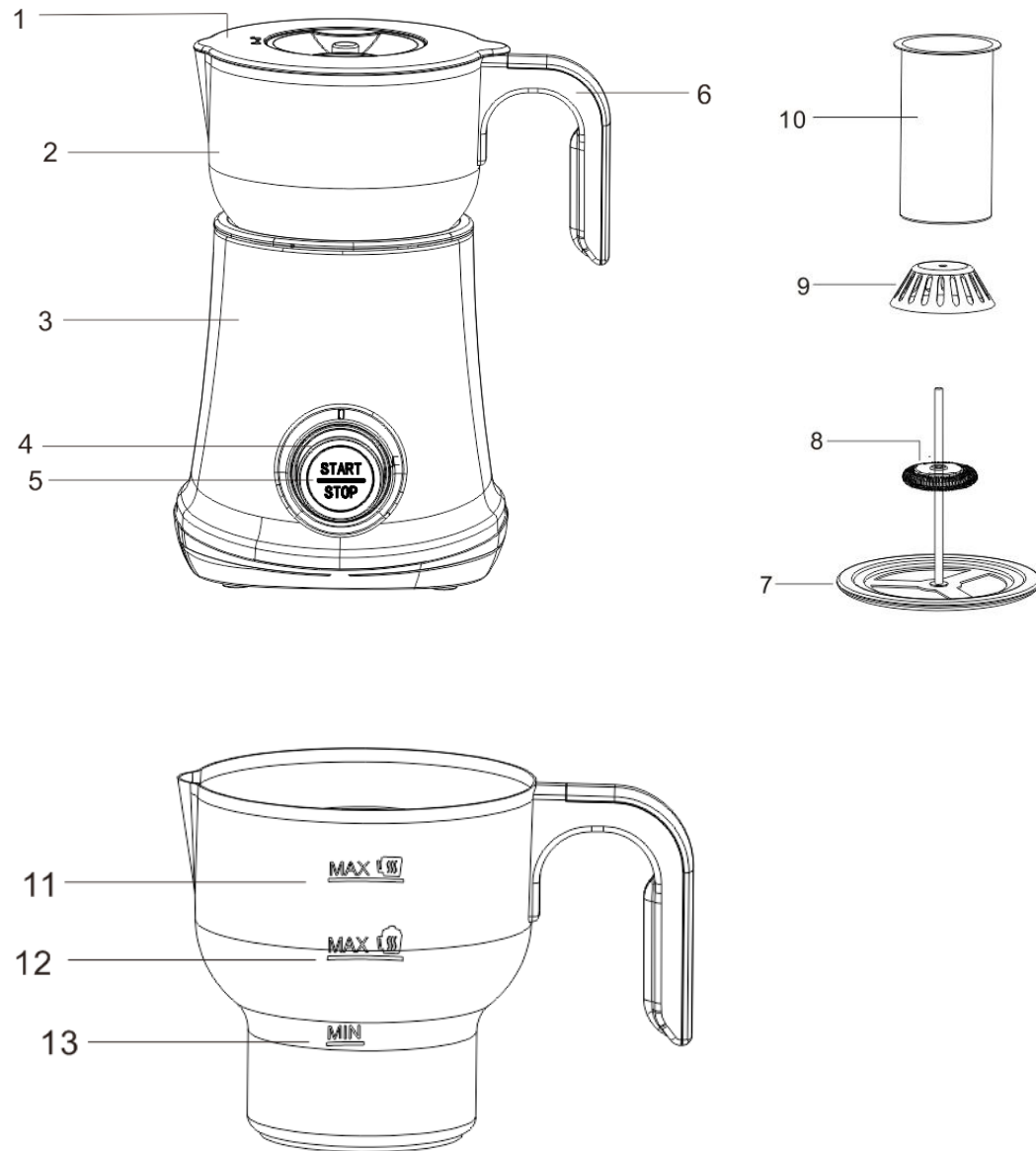
1. Read all instructions.
2. To reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, never immerse the power base, power cord, power plug or the appliance in water or allow moisture to come into contact with these parts.
3. Stop using the product when it is damaged in any manner (including breakage of the cable).
4. Do not touch any live part of the device when it is powered on.
5. This appliance must be provided with correct voltage via a professionally installed power socket.
6. Be sure not to make the main cable hang loosely, or contact or move the plug with a wet hand, or put the plug on any surface of a heating object, or keep it in contact with oil.

7. Always remove the plug from the power outlet and allow to cool if the appliance is not in use, before attempting to move the appliance, before cleaning, disassembling assembling and when storing the appliance.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Frothing whisk is a choking hazard, close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. This appliance is for household use only . Do not use the appliance for anything other than its intended purpose as described in this instruction manual. Do not use the appliance outdoors. Not suitable for commercial and industrial use.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter.
12. The use of attachments not recommended may cause fire, electric shock, or injury.
13. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
14. Do not let the appliance and cord contact hot surface, including the stove.
15. Do not attempt to modify or repair the product by yourself .
16. Refer to the "Care and Cleaning" section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

IV. DESCRIPTION



1. Transparent Lid	2. Stainless Steel Milk Jug
3. Power Base	4. Function Chromed Knob
5. Start/Stop Button	6. Handle
7. Frothing Whisk Holder	8. Frothing Whisk
9. Chocolate Cover	10. Tea maker
11. MAX Level for Heating	12. MAX Level for Frothing
13. MIN Level for Frothing or Heating	

V. PREPARATION GUIDE



Hot thick milk foam



Hot thin milk foam



Warm milk



Hot chocolate



Cold milk foam



Hot milk tea

As a general guide, the chart below shows the whisk function, capacity, operating time and temperature for your reference.

Whisk	Icon	Function	Capacity	Temperature
		Hot thick milk foam	300ml	55-73°C
		Hot thin milk foam	300ml	55-73 °C
		Cold milk foam	300ml	/
		Warm milk	600ml	40-58 °C
		Hot chocolate	600ml	70-88 °C
		Hot milk tea	600ml	80-98 °C

Noted:



1. The operating time varies with the environment, milk type and initial temperature of the frother.
2. Fresh milk, low-fat milk and skimmed milk with too low fat content are not suitable for milk frothing. Both pure milk and whole milk can make milk froth. Whole milk has better milk froth and lasts longer.
3. After each use, it is recommended to wait for the milk Frother to cool fully before use.

4. It is normal to have slight smoke when using the product for the first time.


VI. USING INSTRUCTIONS


1. After connecting the power, the buzzer will sound one time with white LED light. It will be ended if there is no operation after 5 mins, the instruction light flashing 3 seconds with 3 beeps, then the light off.
2. If you force the power off when it is working and re-connecting the power later, it will be a beep and the white LED light which mean the machine is stand-by.
3. If the NTC did not be installed during the production, the white LED light will be flashing while the buzzer will be beeping after connecting the power.
4. The LED light will turn into white from blue, stop working and a beep when you switch the mode during working.


Hot thick milk foam / Hot thin milk foam (heating and stirring)

1. Turn the knob to the "" or "" symbol mode. Press the START/STOP push-dial in the middle of the knob, the buzzer beep once with the blue indicator light, the motor and heater will start to work. The motor and heat pipe stop while the liquid temperature reach to 55-73 degrees. In parallel the buzzer beep once and the indicator light turns blue into white. The indicator light will keep flashing 3 seconds with beeping three times and stop after 5 minutes of non-use, then the light off.
2. Click the start/stop button in the middle of the knob when the machine is working. One beep every time you click the button and the corresponding color of the instruction light will be changed. If you choose working, then it will work according to the mode you choose. If you choose standby, the instruction light will be flashing 3 seconds while is beeping 3 times if there is no operation in 5 mins, then the light off.


Cold milk foam (stirring without heating)


1. Turn the knob to the "" symbol mode. Click the start/stop button in the middle of the knob, the buzzer will beep with blue LED light, the motor begins to work. The motor will end up the work after 2 mins and the LED light will turn into white from blue. the instruction light will be flashing 3 seconds while is beeping 3 times if there is no operation in 5 mins, then the light off.
2. Click the start/stop button in the middle of the knob when the machine is working. One beep every time you click the button and the corresponding color of the instruction light will be changed. If you choose working, then it will work according to the mode you choose. If you choose standby, the instruction light will be flashing 3 seconds while is beeping 3 times if there is no operation in 5 mins, then the light off.


Warm milk  (heating and stirring)

1. Turn the knob to the “” symbol mode. Click the start/stop button in the middle of the knob, the buzzer will beep with blue LED light, the motor and the heating pipe begin to work. The motor and the heating pipe will stop working in the same time after the liquid temperature reach **40-58** degrees. At this moment, there will be a beep and the instruction light will turn into white from blue. The instruction light will be flashing 3 seconds while is beeping 3 times if there is no operation in 5 mins, then the light off.
2. Click the start/stop button in the middle of the knob when the machine is working. One beep every time you click the button and the corresponding color of the instruction light will be changed. If you choose working, then it will work according to the mode you choose. If you choose standby, the instruction light will be flashing 3 seconds while is beeping 3 times if there is no operation in 5 mins ,then the light off.

Hot chocolate  (heating and stirring)

1. Turn the knob to the “” symbol mode. Press the START/STOP push-dial in the middle of the knob, the buzzer beep once with the blue indicator light, the motor and heater will start to work. The motor and heat pipe stop while the liquid temperature reach to **70-88** degrees and the indicator light turns blue into white . The indicator light will keep flashing 3 seconds with beeping three times and stop after 5 minutes of non-use, then the light off.
2. Click the start/stop button in the middle of the knob when the machine is working. One beep every time you click the button and the corresponding color of the instruction light will be changed. If you choose working, then it will work according to the mode you choose. If you choose standby, the instruction light will be flashing 3 seconds while is beeping 3 times if there is no operation in 5 mins ,then the light off.

Hot milk tea  (heating and stirring)

1. Turn the knob to the “” symbol mode. Press the START/STOP push-dial in the middle of the knob, the buzzer beep once with the blue indicator light, the motor and heater will start to work. The motor and heat pipe stop while the liquid temperature reach to **80-98** degrees and the indicator light turns blue into white. The indicator light will keep flashing 3 seconds with beeping three times and stop after 5 minutes of non-use, then the light off.
2. When it's working, put the tea leaves in the tea making accessory. And then put in the lid and let liquid immersed the tea leaves. And then you can enjoy a fresh hot milk tea.

VII. MAINTENANCE AND CLEANING

Both the milk jug and frothing whisk should be cleaned immediately after each use to prevent build-up of milk residue.

1. Unplug the power cord from the power outlet before cleaning.
2. To avoid the risk of electric shock, do not clean the base or the power cord with water and do not immerse them.
3. The milk jug and frothing whisk will be hot immediately after use, so carefully remove the milk jug from the power base and fill with tap water. Once the milk jug and frothing whisk have cooled completely, remove the frothing whisk and rinse off any milk in warm water.
4. Wash the milk jug, jug lid, and frothing whisk in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.
5. Wipe the exterior of the power base with a soft damp cloth. Dry thoroughly.
6. Store the cleaned milk jug, jug lid, and frothing whisk in safe place away from children.
7. The milk jug, lid and frothing whisk can be washed in the dishwasher.

VIII. TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance dose not come on	It is not plugged into the mains socket.	Plug into the mains.
Milk is not foaming?	Milk is warm or too hot to foam.	<ol style="list-style-type: none"> 1.Use the milk at refrigerator temperature. 2.Do not use fresh milk, low-fat milk and skimmed milk, Whole milk has better milk froth and lasts longer. 3.Do not re-foam already heated milk. 4.Try reducing the quantity of milk in the milk jug.
Milk is not heating?	/	<ol style="list-style-type: none"> 1.Ensure the milk jug is correctly positioned onto the power base. 2.Ensure that the milk frother has been properly turned on.
Frothing whisk is not moving or is dislodged	<ol style="list-style-type: none"> 1.Frothing whisk is not placed correctly. 2.Take out the frothing whisk during working. 3.Ingredients have been added too quickly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Stop operation. 2.Remove liquid from milk jug. 3.Place the frothing whisk inside the milk jug before turning on the milk frother. 4.Refill milk jug with liquid. 5.Start frothing. Add ingredients(if desired) slowly and in small quantities after the milk has already started frothing.

IX. TECHNICAL DETAILS

Power	500W
Voltage	220-240V; 50/60Hz
Material	Stainless steel



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

УРЕД ЗА РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО

Модел: HMFR-3006TFSS



- Уред за разпенване на мляко
- Мощност: 500 W
- Неръждаема стомана

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Уред за разпенване на мляко
- Наръчник за употреба
- Гаранционна карта

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност и безопасността на другите е много важна.

Вашата безопасност и безопасността на другите е много важна. В този наръчник има много важни предупредителни съобщения. Винаги четете и спазвайте значенията на всички предупредителни съобщения.



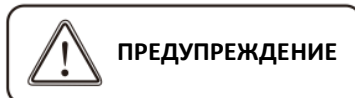
Това е символ за предупреждаване относно безопасността.

Този символ Ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да доведат до смърт или нараняване на Вас или на други хора.

Всички предупредителни съобщения ще бъдат последвани от символа за предупреждение относно безопасността и думата „ОПАСНОСТ“ или „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“. Тези думи означават:



Може да получите смъртоносни или сериозни наранявания, ако не следвате инструкциите незабавно.



Може да получите смъртоносни или сериозни наранявания, ако не следвате инструкциите.

Всички предупредителни съобщения ще Ви указват потенциалната опасност, как да намалите риска от нараняване и какво може да се случи, ако не се спазват инструкциите.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Когато използвате електроуреди, спазвайте винаги основните предпазни мерки, включително следните инструкции:

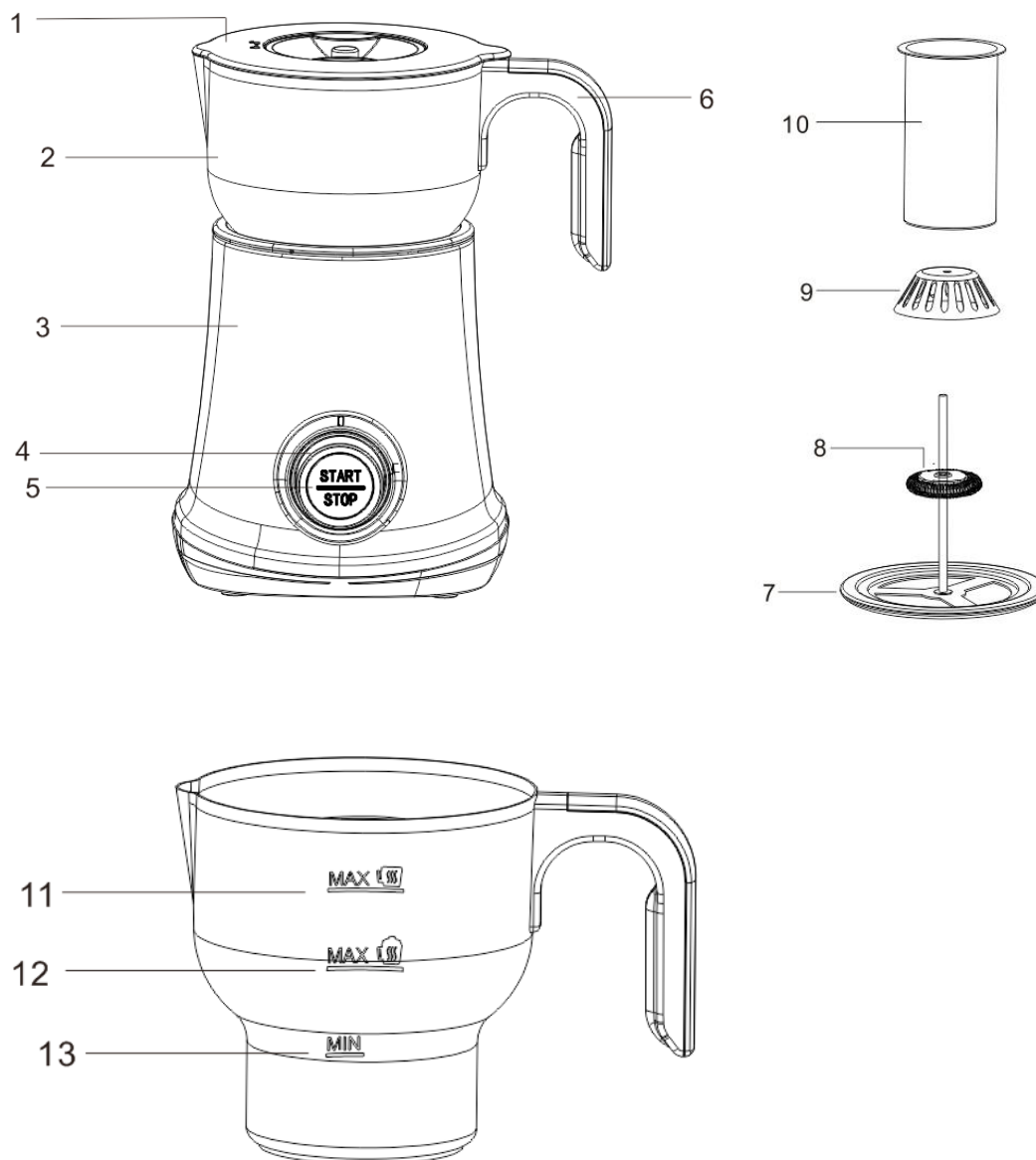
1. Прочетете всички инструкции.
2. За да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване на хора, не потапяйте основния корпус, хранващия кабел или щепсела във вода и не позволявайте влага да влиза в контакт с тези компоненти.
3. Прекратете употребата на продукта, когато е повреден по някакъв начин (включително скъсване на кабела).
4. Не докосвайте никакви компоненти под напрежение на уреда, когато е включен.
5. Този уред трябва да се хранва с правилното напрежение чрез електрически контакт, инсталиран от квалифицирано лице.
6. Уверете се, че не оставяте хранващия кабел да виси свободно, че не докосвате щепсела с мокри ръце, че не поставяте щепсела върху нагорещени предмети и че той не влиза в контакт с олио.

7. Винаги изключвайте щепсела от източника на захранване с електроенергия и оставайте уреда да се охлади, ако уредът не се използва, преди да се опитате да преместите уреда, преди извършване на операции по почистване, разглобяване или сглобяване, и преди складиране на уреда.
8. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), които имат физически, сетивни или умствени затруднения или които нямат необходимите познания и опит, освен ако се намират под строго наблюдение и са обучени как да използват уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.
9. Бъркалката за разпенване представлява опасност от задушаване. Когато се използват уреди от деца или в близост до тях, налага се внимателен надзор. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
10. Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не използвайте уреда за цели, различни от тези, за които е проектиран, така както е описано в този наръчник с инструкции. Не използвайте уреда на открито. Този продукт не е подходящ за търговска или промишлена употреба.
11. Не оставайте захранващия кабел да виси над ръба на масата или на кухненския плот.
12. Използването на аксесоари, които не се препоръчват, може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
13. Не оставайте уреда без наблюдение, докато е включен.
14. Не допускайте уредът и захранващият кабел да влизат в контакт с горещи повърхности като кухненска/готварска печка.
15. Не се опитвайте да промените или да ремонтирате продукта сами.
16. Вижте раздел „Почистване и поддръжка“ за инструкции относно почистването на повърхности, които влизат в контакт с храни.

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Този продукт е предназначен само за домашна употреба.

IV. ОПИСАНИЕ



1. Прозрачен капак	2. Съд от неръждаема стомана
3. Основен корпус	4. Ротационен бутон за функции
5. Бутон „Start/Stop“	6. Дръжка
7. Поставка на бъркалката за разпенване	8. Бъркалка за разпенване
9. Капак за шоколад	10. Аксесоар за чай
11. Ниво MAX за затопляне	12. Ниво MAX за разпенване
13. Ниво MIN за разпенване или затопляне	

V. РЪКОВОДСТВО ЗА ПРИГОТВЯНЕ

Гореща и гъста
млечна пянаГореща и тънка
млечна пяна

Топло мляко



Горещ шоколад

Студена млечна
пяна

Горещ чай с мляко

Като общо ръководство, таблицата по-долу показва функциите на уреда, обема, времето за работа и температурата.


Бъркалка	Пиктограма	Функция	Обем	Температура
		Гореща и гъста млечна пяна	300 мл	55-73°C
		Гореща и тънка млечна пяна	300 мл	55-73 °C
		Студена млечна пяна	300 мл	/
		Топло мляко	600 мл	40-58 °C
		Горещ шоколад	600 мл	70-88 °C
		Горещ чай с мляко	600 мл	80-98 °C



Забележки:

1. Времето на работа варира в зависимост от околната среда, вида на млякото и първоначалната температура на уреда.
2. Прясното мляко, обезмасленото мляко и нискомасленото мляко не са подходящи за разпенване. За разпенване може да се използва 100% натурално мляко и пълномаслено мляко. Пяната от пълномаслено мляко е по-добра и издържа по-дълго.
3. След всяка употреба се препоръчва да изчакате уредът за разпенване на мляко да се охлади, преди да го използвате отново.
4. **Нормално е да се появи слаба миризма на дим от уреда, когато го използвате за първи път.**


VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. След свързване към източника на захранване с електроенергия, уредът издава звуков сигнал и светодиодният индикатор светва в бяло. Ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови сигнала, светлинният индикатор ще мига 3 пъти и ще изгасне, а уредът ще се изключи.
2. Ако изключите уреда от източника на захранване с електроенергия по време на работа и го свържете отново по-късно, той ще издаде звуков сигнал и светодиодният индикатор ще светне в бяло, което означава, че уредът е в режим на готовност.
3. Ако не е бил инсталиран термистор по време на производството, светодиодният индикатор ще мига в бяло и уредът ще издава звуков сигнал след свързване към източника на захранване с електроенергия.
4. Светодиодният индикатор ще се променя от синьо в бяло и уредът ще издава звуков сигнал, когато промените режима на работа.

Гореща и гъста млечна пяна  / **Гореща и тънка млечна пяна**  (затопляне и разбъркване)

1. Завъртете бутона до символа „“ или „“. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон. Уредът издава кратък звуков сигнал, светлинният индикатор светва в синьо, а моторът и нагревателят започват да работят. Моторът и нагревателят спират, когато температурата на течността достигне 55-73°C. Уредът издава кратък звуков сигнал и светлинният индикатор се променя от синьо в бяло. Светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, уредът ще издаде 3 кратки звукови сигнала и ще се изключи след 5 минути бездействие, след което светлинният индикатор ще изгасне.
2. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон, докато уредът работи. При всяко натискане на бутона уредът издава кратък звуков сигнал и цветът на светлинния индикатор се променя. Ако изберете режим на работа, уредът ще активира този режим на работа. Ако изберете режим на готовност и ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови сигнала, светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, след което ще изгасва.

Студена млечна пяна  (разбъркване без затопляне)

1. Завъртете бутона до символа „“. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон. Уредът издава кратък звуков сигнал, светодиодният индикатор светва в синьо и моторът започва да работи. Моторът ще се изключи след 2 минути и светодиодният индикатор ще се промени от синьо в бяло. Ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови сигнала, светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, след което ще изгасва.
2. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон, докато уредът работи. При всяко натискане на бутона уредът издава кратък звуков сигнал и цветът на светлинния индикатор се променя. Ако изберете режим на работа, уредът ще активира този режим на работа. Ако изберете режим на готовност и ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови


Топло мляко (затопляне и разбъркване)

1. Завъртете бутона до символа „“. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон. Уредът издава кратък звуков сигнал, светодиодният индикатор светва в синьо и нагревателят започва да работи. Моторът и нагревателят спират едновременно, когато температурата на течността достигне **40-58 °C**. Уредът ще издаде кратък звуков сигнал и светодиодният индикатор ще се промени от синьо в бяло. Ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови сигнала, светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, след което ще изгасва.
2. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон, докато уредът работи. При всяко натискане на бутона уредът издава кратък звуков сигнал и цветът на светлинния индикатор се променя. Ако изберете режим на работа, уредът ще активира този режим на работа. Ако изберете режим на готовност и ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови сигнала, светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, след което ще изгасва.

Горещ шоколад (затопляне и разбъркване)

1. Завъртете бутона до символа „“. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон. Уредът издава кратък звуков сигнал, светлинният индикатор светва в синьо, а моторът и нагревателят започват да работят. Моторът и нагревателят спират, когато температурата на течността достигне **70-88 °C**, а светлинният индикатор се променя от синьо в бяло. Светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, уредът ще издаде 3 кратки звукови сигнала и ще се изключи след 5 минути бездействие, след което светлинният индикатор ще изгасне.
2. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон, докато уредът работи. При всяко натискане на бутона уредът издава кратък звуков сигнал и цветът на светлинния индикатор се променя. Ако изберете режим на работа, уредът ще активира този режим на работа. Ако изберете режим на готовност и ако не натиснете нито един бутон в продължение на 5 минути, уредът ще издава 3 кратки звукови сигнала, светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, след което ще изгасва.

Горещ чай с мляко (затопляне и разбъркване)

1. Завъртете бутона до символа „“. Натиснете върху комутатора START/STOP, който се намира в средата на ротационния бутон. Уредът издава кратък звуков сигнал, светлинният индикатор светва в синьо, а моторът и нагревателят започват да работят. Моторът и нагревателят спират, когато температурата на течността достигне **80-98 °C**, а светлинният индикатор се променя от синьо в бяло. Светлинният индикатор ще мига за 3 секунди, уредът ще издаде 3 кратки звукови сигнала и ще се изключи след 5 минути бездействие, след което светлинният индикатор ще изгасне.
2. Докато уредът работи, поставете чаените листа в аксесоара за приготвяне на чай. Поставете капака и оставете чаените листа да се потопят в течността. Може да се насладите на чай с прясно и горещо мляко.

VII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Както съдът за мляко, така и бъркалката за разпенване трябва да се почистват веднага след всяка употреба, за да се предотврати натрупването на остатъци от мляко.

1. Преди извършване на операции по почистване, изключвайте щепсела от източника на захранване.
2. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте основния корпус или захранващия кабел с вода и не ги потапяйте във вода или други течности.
3. Съдът за мляко и бъркалката за разпенване ще бъдат горещи веднага след употреба. Извадете внимателно съда от основния корпус и го напълнете с чешмяна вода. След охлаждане на съда за мляко и на бъркалката за разпенване, извадете бъркалката за разпенване и я изплакнете в топла вода, за да отстраните млякото от нея.
4. Измийте съда за мляко, капака на съда и бъркалката за разпенване в топла вода, смесена със сапун или препарат за миене на съдове, след което изплакнете компонентите и ги оставете да изсъхнат.
5. Избършете външната част на основния корпус с мека и влажна кърпа. Оставете компонентите да изсъхнат добре.
6. Измийте съда за мляко, капака на съда и бъркалката за разпенване на безопасно място, недостъпно за деца.
7. Съдът за мляко, капакът на съда и бъркалката за разпенване може да се измият в съдомиялна машина.

VIII. РЪКОВОДСТВО ЗА РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не се включва.	Уредът не е включен в електрически контакт.	Свържете уреда към източника на захранване с електроенергия.
Млякото не се пени.	Млякото е топло или твърде горещо, за да се пени.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвайте мляко при температурата в хладилника. 2. Не използвайте прясно мляко, полуобезмаслено или обезмаслено мляко. Пяната от пълномаслено мляко е по-добра и издържа по-дълго. 3. Не разпенвайте отново вече затопленото мляко. 4. Опитайте се да намалите количеството мляко в съда.
Млякото не се нагрива.	/	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уверете се, че съдът за мляко е поставен правилно върху основния корпус. 2. Уверете се, че уредът е включен правилно.
Бъркалката за разпенване не се движи или се е разкачила.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бъркалката за разпенване не е позиционирана правилно. 2. Бъркалката за разпенване се е разкачила по време на работа. 3. Съставките са били добавени твърде бързо. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Спрете работата. 2. Отстранете течността от съда за мляко. 3. Поставете бъркалката за разпенване във вътрешността на съда за мляко, преди да включите уреда. 4. Напълнете съда с течност. 5. Започнете операцията за разпенване. Добавете съставките (по желание) бавно и на малки количества, след като млякото започне да се пени.

IX. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	500 W
Захранващо напрежение	220-240V; 50/60Hz
Материал	неръждаема стомана



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

TEJHABOSÍTÓ GÉP

Modell: HMFR-3006TFSS



- Tejhabosító készülék
- Teljesítmény: 500 W
- Rozsdamentes acél

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- **Tejhabosító készülék**
- **Használati útmutató**
- **Jótállási bizonylat**



III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos.

Ez a kézikönyv sok fontos figyelmeztető üzenetet tartalmaz. Mindig olvassa el és tartsa be az összes figyelmeztető üzenet jelentését.



Ez egy biztonságra figyelmeztető szimbólum.

Ez a szimbólum olyan lehetséges veszélyekre figyelmeztet, amelyek önmaga vagy mások halálát vagy sérülését okozhatják.

Minden figyelmeztető üzenetet a biztonsági figyelmeztető szimbólum és a „VESZÉLY” vagy „FIGYELMEZTETÉS” szó követ. Ezek a szavak azt jelentik:



Halálos vagy súlyos sérüléseket szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.



Halálos vagy súlyos sérüléseket szenvedhet, ha nem tartja be az utasításokat.

Minden figyelmeztető üzenet a lehetséges veszélyekről tájékoztat, arról, hogyan csökkenthető a sérülés kockázata, és mit kell tenni, ha nem tartják be az utasításokat.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használatakor mindig kövesse az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbi utasításokat:

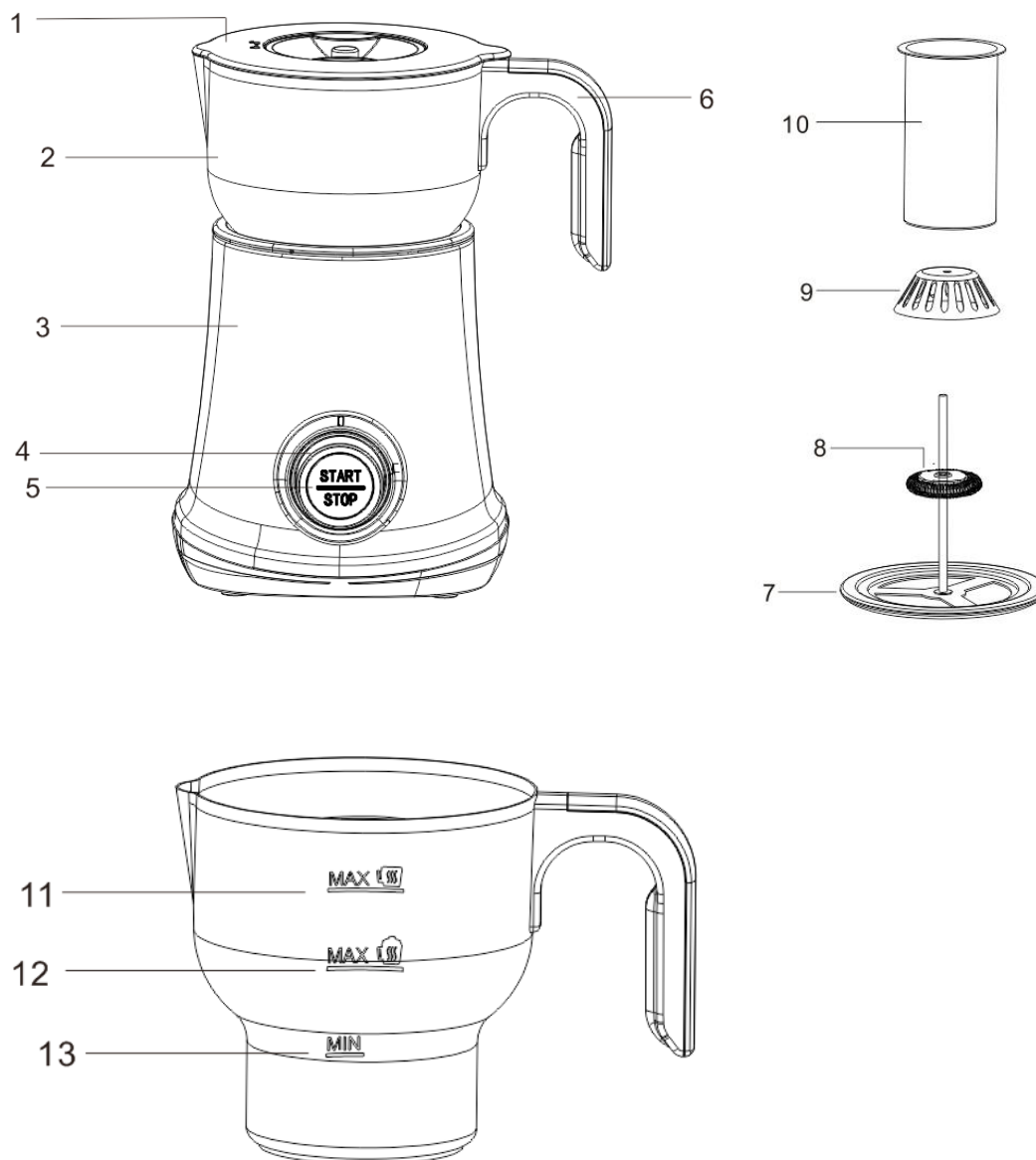
1. Olvassa el az összes utasítást.
2. A tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne merítse vízbe a főegységet, a tápkábelt vagy a csatlakozót, és ne hagyja, hogy nedvesség érje ezeket az alkatrészeket.
3. Hagyja abba a termék használatát, ha az bármilyen módon sérült (beleértve a vezeték elszakadását is).
4. Ne érintse meg a készülék feszültség alatt álló alkatrészeit, amikor a készülék be van kapcsolva.
5. Ezt a készüléket megfelelő feszültséggel kell ellátni egy szakképzett személy által felszerelt csatlakozóaljzaton keresztül.
6. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon ki, ne érintse meg nedves kézzel a csatlakozódugót, ne helyezze felhevült tárgyakra, és vigyázzon, az ne érintkezzen olajjal.

7. Mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket, ha a készüléket nem használja, mielőtt megpróbálná elmozdítani a készüléket, mielőtt bármilyen tisztítási, szétszerelési vagy összeszerelési műveletet végezne, és mielőtt a készüléket tárolná.
8. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy akiknek nincs tapasztalatuk és megfelelő ismereteik a termék használatáról, kivéve, ha szigorú felügyelet alatt kezelik a gépet, és oktatást kapnak a készülék használatáról.
9. A habosító eszköz fulladásveszélyes. Gondos felügyelet szükséges, ha az eszközöket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
10. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírt, tervezett célokon kívül más célokra. Ne használja a készüléket a szabadban. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari felhasználásra.
11. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztal vagy a konyhai munkalap széléről.
12. A nem ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
13. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
14. Ne engedje, hogy a készülék és a tápkábel forró felületekkel, például tűzhellyel érintkezzen.
15. Ne kísérelje meg saját maga módosítani vagy megjavítani a terméket.
16. Olvassa el a „Tisztítás és karbantartás” részt az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasítások tekintetében.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Ez a termék kizárólag háztartási használatra szolgál.

IV. LEÍRÁS



1. Átlátszó fedél	2. Edény rozsdamentes acélból
3. Főegység	4. Funkciókat ellátó forgó gomb
5. „Start/Stop” gomb	6. Fogantyú
7. Habosító eszköz aljzata	8. Habosító eszköz
9. Fedél csokoládé számára	10. Teakészítő tartozék
11. MAX. szint melegítéshez	12. MAX. szint habosításhoz
13. MIN. szint habosításhoz vagy melegítéshez	

V. ELKÉSZÍTÉSI ÚTMUTATÓ

Forró és sűrű
tejhabForró és lágy
tejhab

Meleg tej



Forró csokoládé



Hideg tejhab



Forró tea tejjel

Általános útmutatóként az alábbi táblázat a készülék funkcióit, kapacitását, üzemidejét és hőmérsékletét ismerteti.

Eszköz	Piktogram	Funkció	Teljesítmény	Hőmérséklet
		Forró és sűrű tejhab	300 ml	55-73°C
		Forró és lágy tejhab	300 ml	55-73 °C
		Hideg tejhab	300 ml	/
		Meleg tej	600ml	40-58 °C
		Forró csokoládé	600ml	70-88 °C
		Forró tea tejjel	600ml	80-98 °C



Megjegyzések:

1. Az üzemidő a környezettől, a tej típusától és a készülék kezdeti hőmérsékletétől függően változik.
2. A friss tej, a sovány tej és az alacsony zsírtartalmú tej nem alkalmas habosításra. A habosításhoz 100%-ban természetes tej és zsíros tej használható. A zsíros tejből nyert hab jobb és tovább tart.
3. Javasoljuk, hogy minden használat után várja meg, amíg a tejhabosító lehűl, mielőtt újra használná.
4. **Normális, hogy a készülék első használatakor enyhe füstszagot bocsát ki.**


VI. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. A tápellátáshoz való csatlakoztatás után a készülék sípol, és a LED jelzőfény fehéren villog. Ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a jelzőfény 3-szor felvillan és kialszik, és a készülék kikapcsol.
2. Ha működés közben leválasztja a készüléket az elektromos hálózatról, majd később újra csatlakoztatja, akkor megszólal és a LED jelzőfény fehérre vált, ami azt jelenti, hogy a készülék készenléti üzemmódban van.
3. Ha az előállítás során nem telepítettek termisztort, a LED jelzőfény fehéren villog, és a készülék sípol, miután csatlakoztatta a tápegységhez.
4. A LED jelzőfény kékről fehérre vált, és a készülék sípol, amikor Ön módosítja az üzemmódot.


Forró és sűrű tejhab  / **Forró és lágy tejhab**  (melegítés és keverés)

1. Fordítsa a gombot a „” vagy a „”szimbólumra. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén. A készülék rövid hangjelzést ad, a visszajelző lámpa kékre vált, és a motor és a melegítés elindul. A motor és a melegítés leáll, amikor a folyadék hőmérséklete eléri az 55-73 °C-ot. A készülék rövid hangjelzést ad ki, és a jelzőfény kékről fehérre vált. A jelzőfény 3 másodpercig villog, a készülék 3 rövid hangjelzést ad és 5 perc használaton kívül kikapcsol, majd a jelzőfény kialszik.
2. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén, miközben az egység működik. A gomb minden egyes megnyomására a készülék rövid hangjelzést ad, és a jelzőfény színe megváltozik. Ha kiválaszt egy üzemmódot, a készülék azt az üzemmódot aktiválja. Ha a készenléti módot választja, ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a jelzőfény 3 másodpercig villog, majd kialszik.


Hideg tejhab  (keverés melegítés nélkül)

1. Fordítsa a gombot a „”szimbólumra. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén. A készülék rövid hangjelzést ad, a LED jelzőfény kéken világít, és a motor beindul. A motor 2 perc múlva leáll, és a LED jelzőfény kékről fehérre vált. Ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a lámpa 3 másodpercig villog, majd kialszik.
2. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén, miközben az egység működik. A gomb minden egyes megnyomására a készülék rövid hangjelzést ad, és a jelzőfény színe megváltozik. Ha kiválaszt egy üzemmódot, a készülék azt az üzemmódot aktiválja. Ha a készenléti módot választja, ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a jelzőfény 3 másodpercig villog, majd kialszik.


Meleg tej (melegítés és keverés)

1. Fordítsa a gombot a „” szimbólumra. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén. A készülék rövid hangjelzést ad, a LED jelzőfény kékre vált, és a melegítés elkezdődik. A motor és a melegítés egyszerre áll le, ha a folyadék hőmérséklete eléri a **40-58 °C** fokot. A készülék rövid hangjelzést ad, és a jelzőfény kékről fehérre vált. Ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a jelzőfény 3 másodpercig villog, majd kialszik.
2. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén, miközben az egység működik. A gomb minden egyes megnyomására a készülék rövid hangjelzést ad, és a jelzőfény színe megváltozik. Ha kiválaszt egy üzemmódot, a készülék azt az üzemmódot aktiválja. Ha a készenléti módot választja, ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a jelzőfény 3 másodpercig villog, majd kialszik.

Forró csokoládé (melegítés és keverés)

1. Fordítsa a gombot a „” szimbólumra. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén. A készülék rövid hangjelzést ad, a visszajelző lámpa kékre vált, és a motor és a melegítés elindul. A motor és a fűtés leáll, ha a folyadék hőmérséklete eléri a **70-88 °C** fokot, és a jelzőfény kékről fehérre vált. A jelzőfény 3 másodpercig villog, a készülék 3 rövid hangjelzést ad és 5 perc használaton kívül kikapcsol, majd a jelzőfény kialszik.
2. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén, miközben az egység működik. A gomb minden egyes megnyomására a készülék rövid hangjelzést ad, és a jelzőfény színe megváltozik. Ha kiválaszt egy üzemmódot, a készülék azt az üzemmódot aktiválja. Ha a készenléti módot választja, ha 5 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék 3 rövid hangjelzést ad, a jelzőfény 3 másodpercig villog, majd kialszik.

Forró tea tejjel (melegítés és keverés)

1. Fordítsa a gombot a „” szimbólumra. Nyomja meg a START/STOP kapcsolót a forgógomb közepén. A készülék rövid hangjelzést ad, a visszajelző lámpa kékre vált, és a motor és a melegítés elindul. A motor és a fűtés leáll, ha a folyadék hőmérséklete eléri a **80-98 °C**, fokot, és a jelzőfény kékről fehérre vált. A jelzőfény 3 másodpercig villog, a készülék 3 rövid hangjelzést ad és 5 perc használaton kívül kikapcsol, majd a jelzőfény kialszik.
2. Amíg a készülék működik, helyezze a tealeveleket a teafőző tartozékba. Tedd rá a fedőt, és hagyd, hogy a tealevelek beázzanak a folyadékba. Ezután élvezze a friss és forró teát tejjel.

VII. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat után azonnal tisztítsa meg a mind a tejesedényt, mind a habosító eszközt, így megakadályozhatja a tejmaradványok felhalmozódását.

1. Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa a főegységet vagy a tápkábelt, és ne merítse azt vízbe vagy más folyadékba.
3. A tejesedény és a habosító edény azonnal a használat után forró. Óvatosan vegye ki az edényt a főegységből, és töltsse fel csapvízzel. A tejesedény és a habosító eszköz lehűtése után távolítsa el a habosító eszközt, és öblítse le meleg vízben, így kimossa belőle a tejet.
4. Mossa el a tejesedényt, a tál fedelét és a habosító eszközt szappannal vagy mosogatószerrel elkevert meleg vízben, majd öblítse le az alkatrészeket és hagyja őket megszáradni.
5. Törölje le puha, nedves ruhával a főegység külső részét. Hagyja az alkatrészeket jól megszáradni.
6. Mossa el a tejesedényt, az edény fedelét és a habosító betétet biztonságos, gyermekektől elzárt helyen.
7. A tejesedény, a tál fedele és a habosító eszköz mosogatógépben mosható.

VIII. PROBLÉMA-MEGOLDÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be.	A készülék nincs csatlakoztatva az áramhoz.	Csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz.
A tej nem habzik.	A tej meleg vagy túl forró a habosodáshoz.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Használjon hűtőszekrényből kivett, hideg tejet. 2. Ne használjon friss tejet, félzsíros vagy fölözött tejet. A zsíros tejhab jobb és tovább tart. 3. Ne habosítsa újra a már felmelegített tejet. 4. Próbálja csökkenteni a tej mennyiségét a tálban.
A tej nem melegszik.	/	<ol style="list-style-type: none"> 1. Győződjön meg arról, hogy a tejesedény megfelelően van elhelyezve a fő egységen. 2. Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van bekapcsolva.
A habosító eszköz nem mozdul vagy leválik a készülékről.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A habosító eszköz nincs megfelelően elhelyezve. 2. A habosító eszköz működés közben levált. 3. Túl gyorsan adagolta az összetevőket. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa le a működést. 2. Távolítsa el a folyadékot a tejesedényből. 3. A készülék bekapcsolása előtt helyezze a habosító eszközt a tejesedénybe. 4. Töltse meg a tálat folyadékkal. 5. Indítsa el a habosítási műveletet. A hozzávalókat (ha szükséges) lassan és kis mennyiségben adagolja, miután a tej elkezd habosodni.

IX. MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	500 W
Tápfeszültség	220-240V; 50/60Hz
Anyag	Rozsdamentes acél

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanévek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro